

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1949)

Heft: 4

Rubrik: Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

Les manifestations des semaines prochaines

Änderungen vorbehalten — Changements réservés

Aarau. April: 11. Saalbau: Klavierabend Armin Berchtold (Bern). 24. Großer Flugtag im Schachen: Fallschirmabsprünge, Akrobatik usw. 25. Saalbau: Opernaufführung. 28. Saalbau: Klavier- und Violinkonzert Leuenberger und Riniker.

Adelboden. April: Frühlings-Skitouren mit Führern. 9./10. SAC-Skitour Balmhorn.

Amriswil. April: 18. Osterspringen und Dressurprüfung.

Appenzell. April: 24. Landsgemeinde.

Arosa. Bis 11. April: I. Internat. Jugend-Skilager. 18. Oster-Skispringen und Riesenslalom.

Ascona. April: 20./29. « IV. Settimana Musicale di Ascona ».

Baden. April/Oktob. Kursaal: Täglich nachmittags und abends Konzerte. Dancing, Bälle und Gästeabende. April: 9./10. Reformierte Kirche: Aufführung der Matthäus-Passion von J. S. Bach. Solisten: Maria Stader, Marg. Conrad-Amberg, Heinz Huggler, Alb. Steiner, Herm. Roth. Leitung: E. Schaerer.

Basel. April. Kunsthalle: Ausstellung Edouard Vuillard, Charles Hug. - Stadttheater: Opern, Operetten und Schauspiele, Kuchlin-Theater: Variété, Variété St. Clara: Revuen. April/6. Juni. Kunsthalle: Ausstellung Albert Schnyder und Sammlung des Kunstvereins. Bis 10. April. Lützelhof: Ausstellung « Das Turnen in der Schweiz » 2./3. Münster: Konzert. Solisten: Ljuba Welitsch, Elsa Cavelti, Anton Dermota, Fritz Mack (Verdi: Requiem). 5. Casino, Festsaal: Konzert der Gesellschaft für Kammermusik. 6. Casino, Musiksaal: Konzert der Basler Orchester-Gesellschaft. 18./23. Kongreß « International Association of University Professors and Lecturers ». 20./22. Casino, Musiksaal: Zyklusconcert der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Henri Bouchet, Fagott. Das ganze Jahr. Ausstellungen: Historisches Museum, Der Münsterschatz und die Sammlung gotischer Bildteppiche; Kunstmuseum, Kunst des 14. bis 20. Jahrhunderts, Leonhardskirchplatz 5, Sammlung von Musikinstrumenten aller Zeiten, Totengäßlein 4, Sammlung für historisches Apothekerwesen, Museum für Natur- und Völkerkunde, Sportmuseum: Lützelhof, Kleines Klingental: Stadt- und Münstermuseum.

Beatenberg. April: 2. Konzert und Theater der Musikgesellschaft.

Bern. Bis 18. April. Kunsthalle: Ausstellung « Moderne Handzeichnungen von Schweizer Künstlern ». 1./2. Münster: Konzert der Berner Liedertafel (Requiem v. Brahms). 3. Burgerratssaal: Konzert des Busch-Quartetts. 4./6. Kursaal: Cedric Dumont mit Internat. Music Show. 5. Burgerratssaal: Liederabend Julius Patzak. 11. Franz. Kirche: Volkssinfoniekonzert. Leitung: Otto Kreis. 15. Münster: Karfreitagskonzert. 18. Schweizer-Cup-Final (Fußball). 29. Konservatorium: Liederabend Gotthelf Kurth. Das ganze Jahr: Corso-Theater: Cabaret, Variété, Revue, Gastspiele. Kursaal: Tägl. Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel.

Biel. April: 7. Stadtkirche: Opernabend des Damentheaters Concordia. 8. Rathausaal: Concert Trio Matter. 10. Christkath. Kirche: Karfreitags-Musik Samuel Daepf. - Fußball: Biel—Zürich. 13./14. Capitol: Konzert des Orchesters Cedric Dumont. 25. Stadtkirche: Orgelabend Grunewald, Paris.

Chur. Bis 3. April. Kunsthau: Ausstellung « Aus Churer Privatbesitz » (16.—20. Jahrh.).

Davos. Bis 30. April. 24. Frühjahrs-Skimeeting. Täglich geführte Touren, Parsennvarianten, Hochtouren. 2./3. Ski: Meierhofstallrennen und Slalom. Interclub-Rennen SAS—SCD.

Einsiedeln. April: 10., 14., 15., 16., 17., 18. Kirchliche Feiern (10. u. 16. Prozessionen).

Engelberg. April: 11. 2. Tourenwoche im Ruckhugelgebiet — Urirotstock — Brunnistock — Ruchstock — Wissig — Griesental (Ski).

Flims. Bis 2. April: 2. Skitourenwoche in Nagiens. 10. Ski: Gletscher-Abfahrtsrennen Piz Vorab—Nagiens.

Flüelen. April: 29. Alte Kirche: Aufführung « Das Große Welttheater ». Geistliches Festspiel von Don Pedro Calderon de la Barca.

Frauenfeld. 9./10. April: Aufführung der Matthäus-Passion, von J. S. Bach. Leitung: Paul Danuser.

Fribourg. Avril: 3. Université: Concert spirituel du Chœur et de l'Orchestre du Collège St-Michel. 10. Notre-Dame: Concert d'orgues. 25 avril/1^{er} mai. Grande foire d'élevage. Marché-concours intercantonal. Le 1^{er} mai. Concours hippique cantonal, avec cortège. Concerts.

Genève. Avril. Représentations quotidiennes au Casino-Théâtre (« La Revue ») et au Théâtre de Poche (« La Route sans souvenir »). - Exposition permanente de l'Instruction public. Bureau international d'Education. Jusqu'au 6. Représentations quotidiennes au Théâtre de La Comédie: « Anne Karénine ». - Athénée: Exposition de peinture Louis Georg-Leresch. Jusqu'au 14. Université: Cours intersemestriel de langue française. 1^{er} et 3. Grand Théâtre: Représentations d'« Orphée », opéra de Gluck. 3/9. Comité exécutif de la Ligue internationale des Sociétés de la Croix-Rouge. 6. 12^e Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. (Grand Théâtre). 9 avril/5 mai. Athénée: Exposition de peinture Maurice Utrillo. Avril: 21. Ouverture de la Conférence diplomatique internationale de la Croix-Rouge (Salle Conseil Général). 27/29. Grand Théâtre: Représentations de « Faust », opéra de Gounod. 30 et 1^{er} mai. 7^e Concours romand d'Art dramatique et 27^e Congrès de la F. S. R. S. T. A.

Grenchen. April: 24. Springkonkurrenz.

Grindelwald. April: 3. Clubtour des SC Grindelwald: Jungfrauoch — Galmilücke — Münster. Ostern: Skihochtouren nach Spezialprogramm.

Hundwil. April: 24. Landsgemeinde.

Klosters. April: 3./10. Skitourenwoche « Quer durch die ganze Silvretta von Klosters bis Samnau ». 24./30. Skitourenwoche « Silvretta-Rundtour ».

Langenthal. April: 5./18. Übungssaal des Theaters: Gemäldeausstellung Albert Nyfeler (Kippel). 24. Springkonkurrenz. 30. Frühlingskonzert des Mandolinenorchesters (Hotel Bären). - Fahnenweihe des Frauenchors Schoren.

Lausanne. Avril: 2/18. Musée Arland: Exposition de la Société suisse des Femmes Peintres, Sculpteurs et Décorateurs. 3. Football: Match international Suisse—Autriche (Parc des Sports à la Pontaise). 4. Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet (Théâtre municipal). - Maison du Peuple: Conférence « L'apport de l'homme noir à l'art européen », par l'écrivain nègre René Maran (ancien Prix Goncourt). 7. Concert du Quatuor Löwen-guth (Maison du Peuple). 11. Théâtre municipal: Récital de piano Wilhelm Backhaus. 11 et 24. Concours de golf. 15. Concert du Vendredi-Saint (Cathédrale). 17. Golf: Coupe de S. A. R. le Prince de Bourbon (Marin). - Tennis de table: Championnat de Romandie. 19, 21 et 26. Représentations de l'Opérette: « Monsieur Beaucaire », de Messager (Théâtre municipal). 23, 24 et 27. Représentations de l'Opérette: « Les Mousquetaires au Couvent », de Varney (Théâtre municipal). 27. Soirée de danse de l'Ecole Courant (Théâtre municipal). 28. Maison du Peuple: Récital de piano Jean-Claude Englebert. 28 et 30 avril et 1^{er} mai. Théâtre municipal: Représentations de l'Opérette: « La Chastie Suzanne », de Jean Gilbert. Avril: 29. Théâtre municipal: Concert de l'Orchestre de Chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Angel Reyes, violoniste (New-York).

Locarno. April: 10./30. Ausstellung Jean Lurçat: « Les Tapisseries d'Aubusson — Les maîtres de la peinture moderne française ».

Le Locle. Avril: 26. Concert de l'Octuor de Vienne.

Lugano. April/Oktob. Gemäldeausstellung alter Meister in der Villa Favorita (Freitag, Samstag, Sonntag). Ostern. Blumenschau.

Luzern. 1. April/15. Mai. Stadttheater: Täglich Aufführungen von Opern, Operetten und Schauspiel. April: 2. Kunsthau: Schweiz. Radballturnier. 4. Stadttheater: Kammermusik-Abend des Adolf-Busch-Quartetts. 16. Eröffnung des Kursaals (täglich Nachmittags- und Abendkonzerte). 23. Golf: Pilatus-Cup. 23./24. u. 30. April/1. Mai. Kursaal: 12. Innerschweiz. Schachmeisterschaft. April: 24. Landsgemeinde in Wyl. - 8. Internat. Professionales-Kriterium (Rad).

Montreux. Avril. 2. Casino: Récital de piano d'Alfred Cortot. 3. Rochers-de-Naye: 20^e concours de ski de printemps. - Hôtel Métropole: Bourse aux timbres - Exposition par le Club Philatélique de Montreux. 14 avril/1^{er} mai. Casino: Exposition de peinture A. Chavaz, Chambon, Dubuis, Decarli et Beretta. Avril: 15. Temple de Montreux-Clarens: Concert donné par la Chorale de Montreux et l'Orchestre de Ribapierre. Direction: Emmanuel Cornaz. 15./18. Tournoi international de Rink-Hockey, Coupe d'Europe, Challenge Aurèle Sandoz. 16 et 18. Concours de golf, Coupe Dumaresq. - 16./18. Casino: Grands spectacles de Pâques, 3 représentations. 22. Casino: Récital de danse M^{me} Nielsen. 23 avril/3 mai. Golf: Coupe Sadri. Avril: 24. Jaman: Ski d'Or. 24/30. Conférence ferroviaire internationale. 26. Pavillon: Grand concert de l'Orchestre Lamoureux de Paris. Direction: M. Coin. 26 avril/1^{er} mai. Tournoi international de tennis (Jardins du Grand Hôtel).

Morges. Avril: 24. Tennis de table: Tournois internationaux.

Näfels. April: 7. Näfeler Fahrt.

Neuchâtel. Jusqu'au 3 avril. Galerie Léopold-Robert: Exposition d'œuvres du peintre Aimé Montandon. 2 avril/12 juin. Musée des Beaux-Arts: Exposition des œuvres de Ferdinand Hodler. 2. Rotonde: Concert du Chœur d'hommes « Orphéon ». 3. Musée des Beaux-Arts: Démonstration des auto-

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.



mates Jaquet-Droz. 6. Salle des Conférences: Concert du Quatuor Löwenguth. 9 avril/1^{er} mai. Galerie Léopold-Robert: Exposition d'œuvres des peintres et sculpteurs neuchâtelois William, Paulo et Ernest Röthlisberger. Avril: 11. Théâtre: Tournée Jean Tissier « Désirée ». 12. Rotonde: Concert de l'orchestre Cédric Dumont. 22. Université: Récital de violon et piano Paul Druey et Ernest Niederhauser. 28. Salle des Conférences: Concert du Chœur mixte Frohsinn. 29. Salle des Conférences: Récital de piano M^{me} Clara Haskil.

Olten. Avril: 3. Konzert: « Deutsches Requiem », von Joh. Brahms (Gesangverein Olten). Leitung: Ernst Kunz. Mitw.: Mad. Dubuis, Sopran, H. Rehfuß, Baß, Orgel: Ernst Obrist. Tonhalle-Orchester Zürich. 7. Aufführung des Stadttheaters Bern.

Pontresina. April/Mai. Frühlings-Skihohtouren. April: 18. Grümpelrennen des Skiclubs Bernina.

Rosenlauri. April: 15./24. Ski-Hochtourenwoche der Schweizer Bergsteigerschule Rosenlauri (Jungfrauoch-, Grimsel-, Trift-, Sustengebiet).

Saas-Fee. April: 3./9. « Lange Fluh »: Skitouren und Ferienwoche (für mittlere Fahrer). 4. Ski: IV. Allalinhorn-Abfahrt (4034-1800 m). 10./16. Ski-Hochtourenwoche. Führer: H. Zurbruggen, M. Buemann. 17./18. Oster-Skiderby, Abfahrt, Slalom, Sprunglauf. 17./23. Ski-Hochtourenwoche. Haute-Route von Saas-Fee bis Verbier.

St. Gallen. April/Juli. Institut auf dem Rosenberg: Offizielle Deutsch-Jahreskurse unter dem Patronat des Kantons und der Stadt St. Gallen. April: 6. Volkskonzert in der Tonhalle. Leitung: Niklaus Aeschbacher. Solist: Hans Heinz Schneeberger, Violine. 9./10. Palmsonntagskonzert: « Der Messias », von Händel. Solisten: Irmgard Seefried, Elisabeth Höngen, Julius Patzak, Heinz Rehfuß. 21. 20.15 Uhr, Tonhalle: Liederabend Heinz Huggler. 28. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Carl Schuricht. Solist: Karl Neracher, Violine. 29./30. Verwaltungskurs an der Handels-Hochschule. Das ganze Jahr. Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien).

Sarnen. April: 24. Landsgemeinde.

Schaffhausen. 10. April/2. Oktober. Museum zu Allerheiligen: Ausstellung « Rembrandt und seine Zeit ». Zweihundert Gemälde holländischer Meister des 17. Jahrhunderts aus deutschen Museen.

Sierre. Avril: 17. Concert de l'Harmonie municipale « La Géronde ». 24. Théâtre en plein air par le Cercle de Jeunesse de Muraz: « Le Cheminot », de Jean Richepin.

Solothurn. April: 5. Konzert des Solothurner Kammerorchesters. Leitung: Dr. Erich Schild. Solist: Adrian Aeschbacher. 26. Hotel Krone: Konzert. Mitwirkende: Grete Hildebrandt-Gnehm, Sopran, Aurèle Nicolet, Flöte, Edgar Shann, Oboe, Karl Engel, Klavier, Hans Brunner, Viola.

Stans. April: 24. Landsgemeinde.

Unterwasser. Beginn April. Eröffnung der Sportfischerei.

Vevey. Avril: 2. Hôtel des Trois Couronnes: Défilé d'élégance de maisons de couture parisiennes. - Cinéma Rex: Conférence de Jules Romain. 10. Hôtel Suisse: Bourse aux timbres (Club philatélique de Vevey et environs). 14. Salle des Remparts: Manifestations patriotiques.

Wengen. April: 16. Oster-Riesenslalom am Lauberhorn.

Winterthur. Bis 3. April. Kunsthaus: Ausstellung « Hundert Jahre Winterthurer Kunst ».

Zermatt. April/21. Mai. Zermatter hochalpine Skitourenwochen. Ostern. Oster-Skispringen auf Riffelberg. - Riffelberg: « Rallye international des Campeurs-alpinistes. »

Zürich. Bis auf weiteres. Landesmuseum: Ausstellung von Zwingli-Bildnissen. Bis 9. April. Zentralbibliothek: Ausstellung « Books from University Presses in U. S. A. ». Bis 14. Helmhaus: « Pro Sihltal », regionale Ausstellung. Bis 23. Graph. Sammlung der ETH: Emil Nolde als Graphiker. Bis 24. Pestalozzianum: Ausstellung « Einblick in das dänische Schulwesen ». April. Kunsthaus: Ausstellung von Gemälden abstrakter Maler: Vantongerloo (Belgien), Pevsner (Rußland), Max Bill (Zürich). Bis Ende April: Pestalozzianum: Ausstellung « Schüler sehen die Heimat ». 3. Tonhalle: Konzert des Reinhart-Chors: « Missa Solemnis », von L. v. Beethoven. 5. u. 7. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Dr. Volkmar Andreae. Solist: A. Schneeberger (Klavier). 7. Klubhaus: Concert romand « Chants du printemps ». 9. April/11. Mai. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung « Schweizer Architektur ». April: 10. Tonhalle: Aufführung der « Johannes-Passion », von J. S. Bach, durch den Zürcher Bach-Chor. 11. Tonhalle: Kammermusikabend Béla Szigeti. 15. Tonhalle: Konzert des Gemischten Chors Zürich. Leitung: Dr. Volkmar Andreae (« Matthäus-Passion », von J. S. Bach). - Wasserkirche: Karfreitags-Konzert. 21. Klubhaus: Cembalo-Konzert. 24. Oerlikon: Radrennen. - Sechsläuten-Kinderumzug. 25. Sechsläuten. Zürcher Frühlingsfest. 26. Tonhalle: Konzert des Frühjahrszyklus « Meisterwerke der Sinfonik ». Leitung: Dr. Volkmar Andreae. 28. Klubhaus: Konzert des Wiener Oktetts mit den Solisten der Wiener Philharmoniker. - Tonhalle: Konzert des Pascal-Quartetts. 29. Stiftungsfeier (Dies academicus) der Universität Zürich. 30. Lindenhof: Mai-Einsingen der Singstudenten. Das ganze Jahr. Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung. - « Heimethus »: Trachten-Ausstellung des Schweizer Heimatwerkes.

Zweisimmen. April: 23./24. Konzert u. Theater.

Vers une création à Genève

Le désormais fameux et pittoresque Théâtre de Poche de Genève, qui, avec ses 90 places en tout et pour tout, est bien le plus petit théâtre de Suisse, sinon d'Europe ou même du monde, prépare la création, qui aura lieu dans quelques semaines, de « La Route sans souvenir », d'Anne Mariel et Paul Chanson. A noter que ce sera la seconde fois de la saison que des auteurs parisiens feront créer leurs pièces au Théâtre de Poche plutôt que dans un théâtre parisien.

Vers la saison lyrique lausannoise

C'est peu après la mi-avril que débutera la traditionnelle saison lyrique lausannoise, au Théâtre Municipal de la capitale vaudoise, et déjà les répétitions sont commencées. Opéra, opéra-comique et opérette, il y aura de tous ces genres, dans le goût français, viennois et allemand, au fil d'un beau printemps qui verra successivement à l'affiche « Monsieur Beaucaire », « Les Mousquetaires au couvent », « Rêve de valse », « La chaste Suzanne », « Carmen » et « Fidélité ».

Nouveaux livres

Adrien Bovy: La peinture suisse de 1600 à 1900. Editions Birkhäuser, Bâle.

Le quatrième volume de la collection de 10 monographies, dont le tout donnera un aperçu de l'art en Suisse à travers les siècles vient de paraître. C'est un ouvrage en langue française d'Adrien Bovy sur la peinture de 1600 à 1900. Les reproductions que contient cette œuvre sont bien présentées, d'une façon tout à fait objective qui laisse au lecteur le soin de dégager ce qui est essentiel de ce qui est secondaire. La matière même dont traite ce livre le destine à devenir un document précieux pour celui qui aime l'histoire de l'art, c'est ainsi qu'un des chapitres donne des renseignements détaillés sur les portraitistes du 18^e siècle. 108 reproductions noir sur blanc et cinq planches en couleurs accompagnent le texte.

-ss-



« La Suisse » — Nouvelle édition de l'ouvrage illustré de 200 pages de la collection Orbis Terrarum, des éditions Atlantis S. A., Zurich.

Les photographies qui illustrent ce volume de grand format sont l'objet d'une attention toute spéciale; elles sont impeccables du point de vue artistique et présentent des paysages et des monuments suisses, de manière à faire impression. Le voyage commence au Rutli et se termine au Gotthard, il suit donc en même temps l'évolution historique du pays. Cependant, ces images se succèdent sans suivre un programme rigide; tout simplement elles montrent les beautés du pays, soit elles grandioses ou modestes: une façade de maison aux poutres apparentes, églises et tours pittoresques, coteaux de vignes qui ondulent paresseusement, fleuves qui sortent des glaciers et se précipitent dans des gorges profondes. Le Suisse lui-même est fasciné par la diversité des paysages et des cités. Combien plus grande encore doit être l'impression que fait ce livre sur un étranger. Et dans l'Europe chaotique d'aujourd'hui, il est vraiment surprenant de voir une pareille abondance de témoignages de civilisation restés intacts. N'oublions pas cependant que ce livre présente la Suisse intentionnellement sous un jour favorable, et laisse de côté nombre de ses aspects. On ne saurait donc se borner à regarder les images, il faut aussi lire l'introduction écrite par Martin Hürlimann qui nous dit que la Suisse ne possède pas seulement des paysages idylliques et des villes moyenâgeuses, mais aussi des industries d'une renommée mondiale, des maisons de commerce, des sociétés d'assurance et des banques, — qui toutes témoignent que notre pays marche avec le progrès et que de pays agricole qu'il était, il est devenu un pays industriel. L'auteur retrace les événements importants de l'histoire suisse et parle aussi des grands hommes et de leurs œuvres, il affirme enfin que c'est la foi dans l'idée de la liberté qui fait l'union indestructible de ces hommes appartenant à différents cantons, à différents groupes linguistiques, et qui permet une vie commune fructueuse. Ces quelques pages complètent le livre et en font un tout. C'est un ouvrage qui trouvera sa place dans chaque bibliothèque, et le lecteur le consultera toujours avec profit.

Sa.